

Rubric - Kono (Guinea) (Kono)

English

1. Natural

1. Uses common language

1. Is the translated in common language?

2. Coherent

1. Key terms are translated

1. are all keys terms well translated?

3. Acceptable

1. Usable for all denominations

1. All denominations recognized the translated as their own?

4. Understandable

1. Understandable for the average speaker of the language

1. Is the translated text comprehensive by native speakers?

5. Accurate

1. Dates match the source text dates

1. Are the dates contained in the translated text are true to those in the source?

6. Faithful

1. True to the source text

1. Is the translated text true to the source text?

7. Accessible

1. Easy to find

1. Is the translated Bible easy to find?

8. Clear

1. Word choice does not create confusion

1. Are there phrases and words creating confusion?

9. Available

1. Enough copies for the church

1. Are the many copies for the church?